

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	11 (1938)
<b>Heft:</b>	12
<b>Wettbewerbe:</b>	Concours d'idées pour l'établissement d'un projet de nouveaux abattoirs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## S.C.H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION GENÈVE

Président : M. Charles Burklin, 3, rue du Mont-de-Sion, Genève.  
Membres du Comité de direction : MM. Alex. Aubert, J. Déleamont, Ch. Gautier, William Grandjean, Alb. Pasche.

Secrétaire général : P. Schumacher.

Adresser la correspondance au bureau de la société : Cité Vieusseux, Genève.

**Montolivet** : Maison familiale, 4 pièces, avec jardin, chauffage central local. Appartements de 3 et 4 pièces (évent. loués pour 2 ou 3 p.). Bains, chauffage général avec ou sans service général d'eau chaude. Adresse : M. Junod, chemin des Paleyres, 4.

**Couchirard** : Appartements de 3 pièces, chauffage général. Bains. Adresse : M. Ponci, rue de Genève, 96.

**Bureau de location** : Saint-Laurent, 20, 1<sup>er</sup> étage. Ouvert de 10 h. à 12 h. 15 et de 16 h. à 17 h. Téléphone 3 14 75. Liste détaillée des logements à louer à disposition.

Le Comité de direction.

## S.C.H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION LAUSANNE

Président : M. Jaton Ernest, fonctionnaire postal.  
Secrétaire : M. Weiss Marius, fonctionnaire postal.  
Caissier : M. Bovey Emile, fonctionnaire postal.  
Membres adjoints : M. Cosendai Marcel, fonctionnaire postal.  
M. Hugi Fritz, fonctionnaire C. F. F.  
Siège social : St-Laurent, 20.

### A louer de suite ou date à convenir :

**Préla** : Maisons familiales et appartements avec jardin, bains, 4/5 pièces. Adresse : M. Paris, av. de Morges, 79.

**Pré-d'Ouchy** : Appartements de 2 et 3 pièces, bains, chauffage général, dont rez avec jardin. Adresse : M<sup>me</sup> Destraz, Harpe, 31.

**Cour** : Appartements de 3 (évent. de 2) pièces, bains, chauffage général. Adresse : M. Pavid, av. de Cour, 64.

**Fleurettes** : Appartements de 3 et 4 pièces, dont un avec jardin. Bains, frigo. Adresse : M. Papa, chemin du Mont-Tendre, 5.

### Concours d'idées pour l'établissement d'un projet de nouveaux abattoirs.

Le concours d'idées pour la construction d'un abattoir à Genève a réuni trente-trois concurrents.

Le jury, chargé d'examiner les projets, s'est réuni les 10, 11 et 12 novembre, à la Maison des congrès, où les projets sont exposés par les soins du Service immobilier et des bâtiments.

Le jury était composé de : M. le conseiller administratif E. Unger, délégué à l'Abattoir, président ; MM. Dr J. Unger, directeur de l'Abattoir de Bâle ; W. Kehlstadt, architecte des futurs Abattoirs de Bâle ; A. Guyonnet, A. Höchel, A. Olivet, C. Vetterli, architectes à Genève ; H. Perrin, ingénieur à Genève et A. Schorp, architecte à Montreux. M. C. Borel, membre suppléant, était présent.

Il était assisté d'une Commission technique des usagers, composée de MM. A. Chouet, A. Forrer, H. Schiffmann, P. Vecchio et E. Landry, directeur des abattoirs.

M. E. Landry fonctionnait comme secrétaire du jury.

## CHATEAU SOLVEIG



TRAVAUX PUBLICS  
PARCS ET JARDINS

LAUSANNE - Téléph. 277 13  
Galerie du Commerce, 99

GENÈVE - Téléph. 4 02 13  
Rampe de la Treille, 3

**DUMAREST & ECKERT**

## annonces et renseignements commerciaux • nouvelles et communiqués divers • documentation

Après élimination, dix projets ont été retenus pour un examen détaillé. Ce nombre indique que le concours présentait, dans son ensemble, un niveau élevé ; le résultat en peut être considéré comme très satisfaisant.

Cependant, malgré la valeur des projets retenus, le jury n'a pas estimé pouvoir recommander expressément l'un deux en vue de l'établissement d'un plan définitif. Il n'a donc pas décerné de prix et établit le classement suivant :

- 1<sup>er</sup> rang : 3600 fr. — Projet N° 9 « Morituri te salutant ». Auteur : M. **Ernest Martin**, architecte, Genève.
- 2<sup>me</sup> rang : 3300 fr. — Projet N° 18 « Toro ». Auteurs : MM. **Arthur Lozeron** et **Jean Erb**, architectes, Genève.
- 3<sup>me</sup> rang : 3000 fr. — Projet N° 24 « Aquilos ». Auteur : **Atelier d'architectes**, MM. L. Vincent, J.-M. Saugey, R. Schwertz, H. Lesemann, architectes, Genève.
- 4<sup>me</sup> rang : 2700 fr. — Projet N° 23 « Circuits ». Auteurs : MM. **Ch. et R. Breitenbacher**, architectes, Genève.
- 5<sup>me</sup> rang : 2400 fr. — Projet N° 7 « Cote 417 ». Auteurs : MM. **J.-L. Cayla** et **H. Gampert**, architectes (collab. M. **G. Cayla, ing.**), Genève.

En outre, il propose pour achat, au prix de 1500 fr. chacun, les projets suivants :

- N° 3 : « Geneva », M. **Jean Champod**, architecte, Genève.
- N° 6 : « Vega », M. **Jean Camoletti**, architecte, Genève.
- N° 17 : « Apis II », MM. **Jean-Louis Paré** et **Alfred Graf**, architectes.
- N° 30 : « Apis I », MM. **Balland**, architecte, et **Deantan**, ingénieur, Genève.

Le conseiller administratif délégué :  
**Emile UNGER.**

Genève, le 17 novembre 1938.

### Sommaires de revues

**Bulletin technique de la Suisse romande.** Lausanne, rue Centrale, 8. (Bimensuel.)

**22 octobre** : La compensation de charge dans la consommation urbaine du gaz de ville. — Un nouveau procédé de congélation et ses possibilités d'application.

**5 novembre** : Projet d'église en acier. — De la question des projets gratuits demandés aux maisons de construction. — Distributions d'eau.

**Schweizerische Bauzeitung. — Revue polytechnique suisse.** Zurich, Ed. de C. et W. Jegher. (Hebdomadaire.)

**15 octobre** : Eidgen. Post-und Postgarage Bauten. — Vom Studentenheim an der E. T. H.

**22 octobre** : Das Lehrgerüst für die neue Aarebrücke der SBB in Bern. — Eidgenössisches Luftamt. — Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft. — Zwei Wohnhäuser am Zürichsee.

**29 octobre** : Aufruf zur moralischen Aufrüstung der Schweiz. — Um- und Ausbau des Klosters Allerheiligen in Schaffhausen zum kulturhistorischen Museum.

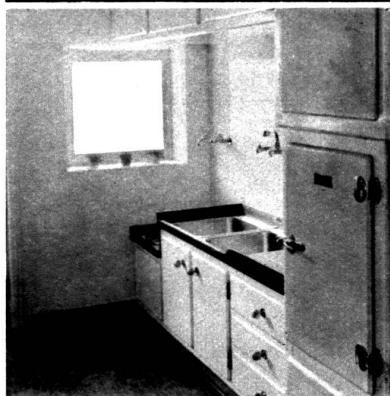
**5 novembre** : Die neue hölzerne Strassenbrücke über das Schwarzwasser bei Rütiplötsch, Kt. Bern. — Zur Bauvollendung der transiranischen Bahn. — Das Museum Allerheiligen zu Schaffhausen. — Zur Lage des Zürcher Bauhandwerkes.

**12 novembre** : Umkehrung der Deckenheizung zur Raumkühlung. — Das Bedaux-Arbeits-und Lohnsystem. — Landhaus Dardel-v. Ferbert, Zofingen. — Engerer Wettbewerb für gemeindebauten in Muttenz, Kt. Baselland. — Hochwertige Gusseisen.

**Das Werk.** Zürich, Verlag Gebr. Fretz AG. (Mensuel.)

**Octobre** : Kirchen und kirchliche Kunst: Zürich-Wollishofen, Schlieren, St.-Johannes-Kirche, Basel, Santa Maria delle Grazie, Mailand.

**L'Architecture d'Aujourd'hui**, revue mensuelle. Boulogne-sur-Seine, rue Bartholdi, 5.



## Trigomatic

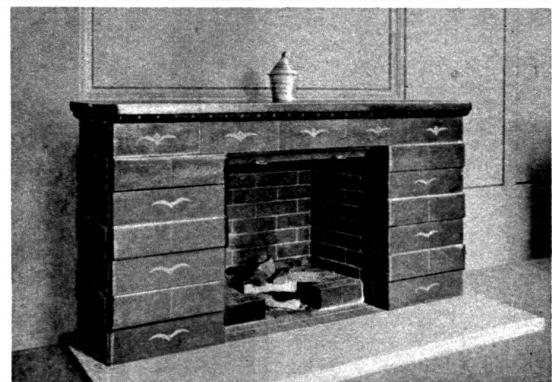
Installations frigorifiques pour immeubles. Installations complètes pour hôtels, restaurants, boucheries, confiseries, etc. Armoires frigorifiques pour ménages, en toutes dimensions.

**Plus de 25 ans d'expérience**  
Devis et projets gratuits sur demande

**AUTOFRIGOR S.A., ZURICH**

Représentants :

à Lausanne : E. Corboz, ingénieur, chemin Grande-Rive - Tél. 34105  
à Genève : M. Rauch, ingénieur, rue Montchoisy, 74 - Tél. 44488



## CHEMINÉES

en klinkers - faïence - briques  
de Bourgogne - marbre - etc.

EXÉCUTION SOIGNÉE

Adressez-vous de préférence à

**C. BOULAZ & Cie S.A.**

St-Roch, 21

Lausanne

Téléphone 2 72 62